

Єврейська громада м. Луцьк

Державний  
Волинський архів  
Фонд № 96  
Опис № 1  
Справа № 450

Грома

записів про народження  
в м. Горохів В. Волинського  
повіту за 1864 рік

1864 рік  
1864 рік

Волинська область  
Фонд № 96  
Опис № 1  
Справа № 450

на 15 аркушах

Memorandum  
pour le Bureau de la  
Mairie de la Ville de  
Paris

Le 18 1864



Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери:	Кто родилъ какое ему дано имя
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
1	"	Раввинъ	8	13.	Менделъ Бронъ	Рисовъ	
1	"	тотъ же	15	7	Дубинъ Кисель	2 <sup>й</sup> Парисъ	
2	"	"	16	21	Манфреусъ Кери	Фейга	
2.	"	"	16	21	Менделъ Карель	Фейга	
2.	"	"	24	28	Менделъ Дубинъ	Тора	
3	"	"	28	23.	Мейманъ	Мейманъ	
3	"	"	"	"	Розентъ Равинъ	Розентъ	

חלק ראשון מן נולדים

מס	מי היה המזל הפרע והטוהר	חודש, יום הולדת, יום המילה, דרך משל הר, ב"א. אלו נימול לכ"ה		איה נולד דרך משל בעיר חילוא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשה ד"ם יעקב בן שמעון ב"ץ, סחר או חייט, פרים בה צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד ושמר ראובן או נולד נקבה ושמה רבקה
		לפנק יחידים	לפנק יחידים			
	הרמ	8	טבת		יצחק מויקל סאוב	י"ב/ו
1		1	7		ב"ב ק"ל	דאוייג הייליק
		15	20			
		16	21		דאויג הייליק	
2		16	21		דאויג הייליק	
		24	28			
		19	23			
		29	23		דאויג הייליק	

Часть I: О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери:	Кто родъ какое ему дано
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
	3.	Тавина	Февраля	Черн	Въ Местечкѣ Королюбо	Бенціонъ Фришбергъ Ш: Монахъ	Сруи
	4	Томе	$\frac{2}{2}$	$\frac{8}{15}$		Бенціонъ Фришбергъ	Абрамъ
	5	Томе	$\frac{4}{11}$	$\frac{10}{14}$		Сергій Зинбергъ Барнъ	Исаакъ
4		Томе	$\frac{10}{14}$	$\frac{16}{23}$		Сергій Машъ	Рейфенъ
	4	Томе	17.	25.			

חלק ראשון מן נולדים

מס' יתומים	מי היה המוהל הפרע והמוצץ	חודש, יום הולדת, יום המילה, רך משל ודר, כ"א אלול נימול לב"ח		איה נולד רך משל בעיר חילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשה ד"מ יעקב בן שמעון ב"ץ, מחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, רך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למצן יתום	למצן יתומים			
3		2	8		קטקדוה יאקו	אח.
		9	15			
4		4	10		כטייק האנליה יאקו	אברהם יאקו
		11	17			
		10	16		היהל יאקו בנוריון מרונלוב	יאקו
5		17	23			
		14	25		היהל יאקו	היהל

Часть I: О родившихся

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери:	Кто родилъ какое ему дано имя
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
5	Раввинос	Раввинос	мартъ 1.	Нисанъ 10.	Саратовск	Израиль Исаакъ	Исаакъ
	6	тотъ же	5.	7/14	Саратовск	Исаакъ Исаакъ	Исаакъ
	6	тотъ же	10	12	Саратовск	Исаакъ Исаакъ	Исаакъ
	7	тотъ же	11/18	13/20	Саратовск	Исаакъ Исаакъ	Исаакъ
	8	тотъ же	18/22	14/24	Саратовск	Исаакъ Исаакъ	Исаакъ

חלק ראשון מן נולדים

מס	מי היה המנהל הפרע והמנצח	חדש, יום חלדה, יום המילה, יום משל וד, כ"א.אלול נימל לכ"ה		איה נולד רוך משל בעיר והילא	שם האב, והאם של חלד, ומה מעשהו ר"ם יעקב בן שמעון כ"ץ, סחר או חייט, פרים בה צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, הך משל נולד וזכר ושמו האבון או מלדה נקבה ושמה רבקה
		למנן ימים	למנן יחודים			
		10	10		הילי לי, א"ת	הילי לי, א"ת
6		5 12	7 14		חייט ויטלי	חייט ויטלי
		10	12		הילי לי, א"ת	הילי לי, א"ת
7		11 14	13 20		הילי לי, א"ת	הילי לי, א"ת
8		18 22	17 24		הילי לי, א"ת	הילי לי, א"ת



Часть I: О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери:	Кто родилъ, какое ему дано
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
"	9	Раавина	$\frac{1}{8}$	$\frac{7}{15}$	Въ Мѣс. Св. р. и с. в. в. а.	Мурманъ Машинеръ	Мурманъ
7.	"	Мотоме	14	20		Абраамъ Кришмеръ	Душманъ
8	"	Мотоме	16	22.		Мотоме Машинъ, Таранъ	Канинъ
9	"	Мотоме	19	25.		Машинъ Гарберъ	Машинъ
"	10	Мотоме	$\frac{17}{24}$	$\frac{23}{30}$		Абраамъ Кришмеръ	Машинъ Срунъ.

חלק ראשון מן נולדים

מס	שם	מ"ה חמדה המדיע והמוצק	תודש, יום הולדת, יום חמילה, דרך משל וד, ב"א.אלול ניסול לכ"ח		אה נולד דרך משל בעד וילנא	שם האב, והאם של חילד, ומה מעשהו ד"ם יעקב בן שמעון ב"ץ, סתר א חיים, פריס נח צבי קצב	מ"ה נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל עלד זכר ושמו ראובן א נולדה נקבה ושמה רבקה
			לפני ימים	לפני יחדים			
9			1 — 4	10 9 — 15	ד	חנניאלטע מיניץ	אייס-הייגל
			14	20		זוכרים פריס	האל אל
			16	22		משהיים ביה	חיי
			14	25		לעזר ווייס	אל
10			17 — 24	23 — 30		אשרי פלוי-קלמנט	האל-האל

Часть I: О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери:	Кто родилъ какое ему дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			
	И Раббинъ	4 11	10 17.		Яковъ Мисе рибаръ	Дучи герш
10	" мате	11	17.	Варшава	Айвигъ Томъ винфрендъ	Томъ
12	" мате	19 20	24 25.	Варшава	Марко Др герш	Мисе
13	" мате	19 20	24 25.	Варшава	Мануилъ Мисе	Дучи Мисе
11	" мате	25.	30.	Варшава	Инокимъ Шадриеръ	Сосин

חלק ראשון מן נולדים

מכנה	מי היה המנהל הפרע והמחצין	חודש, יום הולדת, יום המילה, דרך משל וד', כ"א, אלו' נימול לכ"ח		אזה נולד דרך משל בעיר ויילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ, סחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנחם יונים	למנחם יחודים			
11		4 11	10 17	פוימאק	ישראל טענין קוטיק מאמנו	בני יהושע
		11	17		אייטל רענין קאלע	רובין
		12	18		ערבני קוטיק	אייטל
12		20	25			
			25		בנימול טענין	בנימול
13			30		משה זאצקוויץ	בנימול
14						

Часть I: О родившихся.

М		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери:	Кто родилъ какое ему дано имя
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
12		Таввиль	1	6	Мердло Бергеръ	Химм	
13		монд	5	10	Азіель Шиндлеръ	Шейн	
14		монд	$\frac{4}{11}$	$\frac{9}{16}$	Герцъ Марковичъ	Ованъ Бергеръ	
14	"	Ште	13	18	Сендеръ Шмангеръ	Шейн	
15	"	"	"	"	Матусъ Шейнъ	Бранн	
16	"	"	19	24	Портной Дубнаръ	Швейн	
17	"	"	"	"	Фридрихъ Шейнъ	Химм	
18	"	"	"	"	Израиль Добрешичъ	Иманъ Шейн	
15		монд	$\frac{22}{29}$	$\frac{27}{31}$	Матусъ Шейнъ	Шейн	

В. М. Шейнъ  
 Шейнъ Шейнъ

חלק ראשון מן גלריים

מכפ	כי היה חמהל הפרע והמוצץ	חודש, יום חלדת, יום חמילה, ררך משל הר, כ"א. אלו נימול לכ"ח		איה גלד רך משל בעיר ווילנא	שם האב, והאם של חלד, ומה מעשהו ר"מ יעקב בן שמעון כ"ץ, סחר או חייט, מרים בת אבי קצב	מי גלד ואיזה שם ניתן לו, ררך משל גלד זכר ושמו ראובן או גלדה נקבה ושמה רבקה
		למנן ימים	למנן יחודים			
2		יוני	יוני 6		יחזקאל קצב	חייקל
3		5	10		יעקב בן יוסף קצב	כרמל
14		4	9		היה מונחלון	יהוליקה
		11	16		סלמה	סלמה
		13	18			
14		13	18		מתאבירט	כרמל
15						
16		14	24		בן חייט	חייקל
					יחזקאל	חייקל
17		14	24		יחזקאל	חייקל
		22	27		חייט	חייקל
15		24	29		חייט	חייקל

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери:	Кто родилъ какое ему дано имя
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
18	Равноу	Иосифъ	1.	9.	Ванвентпорохови	Машки	
16	Моме	Иосифъ	1/8	9/16	Мамысквицки	Мая	
19	Моме	Иосифъ	23.	30	Хуны Ашкенази	Моме	
20	Моме	Иосифъ	—	—	Барн	Хант Сур	
21	Моме	Иосифъ	—	—	Вейнманс	Машки	
					сррррр		
					Мидас Теееръ	Сарри	
					Бурнуфенис		

חלק ראשון מן גולרים

מבט	מ"ה חמהל הפרע והמתצן	חדש, יום הולדה, יום המילה, דרך משל וד, כ"א.אלול נימל לכ"ה		איה נולד דרך משל בעד חילנא	שם האב, האם של חילד, ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ, סחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל גולד ובר ושמו ראובן או מלוח נקבה ושמה רבקה
		לפנן יחדים	לפנן יונים			
8		ט"ו	י"ח		שמואל המעריץ מני מסאם	א"י
16		י"ג	י"ג		מנוחלאל מילאם	א"י
19		י"ג	י"ג		יחזקאל מילאם	א"י
20		י"ג	י"ג		מנוחלאל מילאם	א"י
21		י"ג	י"ג		מנוחלאל מילאם	א"י



Часть I: О родившихся.

М		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ, какоо ему дано имя.
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
	17	Тавлинъ	$\frac{1}{8}$	$\frac{11}{19}$	Варсолова	Яковъ Фроментъ	Германъ
	18	Томе	—	—		Матвей Вейгеръ	Иса
	19	Томе	$\frac{8}{15}$	$\frac{18}{25}$		Яковъ Коидъ Фейберъ	Абраамъ
22		Томе	15	25		Абраамъ Мансбоймъ	Гансъ
	20	Томе	$\frac{12}{19}$	$\frac{22}{29}$		Минци Фришманъ	Дубинъ
	21	Томе	$\frac{13}{20}$	$\frac{23}{30}$		Теиринъ Монадеръ	Срци

חלק ראשון מן נולדים

מכס	מי היה המוהל הפרע והמוצץ	חדש, יום הולדת, יום חמילה, ררך משל חד, ב"א.אלול נימול לכ"ח		איה נולד ררך נושל בעיר וזילנא	שם האב, והאם של חילר, וזה מעשה ר"מ יעקב בן שמעון ב"ץ, סתרי א' חיים, פרים בה צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ררך משל נולד זכר ושמו ראובן או נלרה נקבה ושמה רבקה
		למנוח ימים	למנוח יחודים			
17		אבוס	11/18		יאן פרוצקוויטסווס	קריטן
18		1/8			גולה וואזיה	אליו
19		4	18		ד"ר גולד וואסער	אברהם
		15	25		הבולטקו	
23		15	25		אברהם פערל ברוך	היינץ
		12	22		גאון פרידלנדר	רוד
20		19	24			
		13	23		פרל שניידר	גאון
21		20	30			

Часть I: О родившихся.

М		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ какое ему дано имя.
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
	22.	Тавомас	Сентябрь 8	Июль 19		Александръ Баличъ	Абрамъ
	23.	тотъ же	7/11	15/23		Сруль Шварцъ	Амелия
23	"	тотъ же	15	25	Въ	Матильда Берга	Лейха
24	"	тотъ же	18	28	Въ	Мееръ Шварцъ	Мирра
	24.	тотъ же	14/21	24/20		Сруль Шварцъ	Мееръ
	25.	тотъ же	—	—	М.	Шмуель Рубинъ	Францъ Рубинъ
25	"		24.	30.	Въ	Александръ Зундеръ	Мирра

חלק ראשון מן נולדים

מכפר	מי היה המנהל הפרע והמוצץ	חדש, יום חלדה, יום חמילה, יום משל וד, כ"א.אלול נימל לכ"ח		איה נולד רוך נשל בעיד ודלגא	שם האב, והאם של חלד, וזה מעשה דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סחר או חיים, פרים בה צבי קצב	מי נולד ואיה שם ניתן לו, רוך משל נולד וזכר ושמו ראובן או גלדה נקבה ושמה רבקה
		למנן יתים	למנן יתומים			
22		10	10		יהודא מואצא יעקוב	אביהם
		1	11			
		4	14		ישראל חנניה פ"ט	אחישא
		4	15			
23		11	22		ב"ר מלכא פ"ט	אבא
		13	25			
24		14	28		משה מלכא פ"ט	יוסף
		14	24			
24		20	30		למנא פ"ט	מאור
					משה מלכא פ"ט	חיים
25					אשה מלכא פ"ט	רובל
		26	30			

Часть I: О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ какое ему дано имя.
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
	26. Давидъ	Давидъ	13/8	13/20	Шоломъ Бергерманъ	Магелъ	
	27. маме	"	"	"	Мордехай Серинъ	Мотиль	
	28 маме	"	13/20	18/25	Нафталиъ Шверманъ	Рейманъ	
25.	маме	"	20.	25.	Видоръ Шоломъ	Мамаи	
	29 маме	"	20/27	1/8	Исидоръ Шерманъ	Мотиль	
26	" маме	"	27.	8	Срульманъ Шерманъ	Фейманъ	
	30 маме	"	27.	8	Абелъманъ Шерманъ	Фейманъ	

חלק ראשון בן נולדים

מבני	מיום	מקום	מדינה	מדינת	מדינת	יום הולדת, יום חולדת, יום חמילה, יום משל זר, כ"א, אלו נישל לכ"ה		אם האב, האם של הילד, וזה מעשה ר"ם יעקב בן שמעון כ"ץ, סוזר א חיים, פרים בה צבי קצב	אם האב, האם של הילד, וזה מעשה ר"ם יעקב בן שמעון כ"ץ, סוזר א חיים, פרים בה צבי קצב	אם האב, האם של הילד, וזה מעשה ר"ם יעקב בן שמעון כ"ץ, סוזר א חיים, פרים בה צבי קצב	אם האב, האם של הילד, וזה מעשה ר"ם יעקב בן שמעון כ"ץ, סוזר א חיים, פרים בה צבי קצב
						לפני ימים	לפני ימים				
26						13	8	15	20	26	27
27						15	8	23	30	27	28
28						18	13	31	33	28	29
29						25	20	45	65	29	30
30						25	20	45	65	30	31
31						27	26	53	83	31	32
32						27	27	54	84	32	33
33						27	27	54	84	33	34
34						27	27	54	84	34	35
35						27	27	54	84	35	36
36						27	27	54	84	36	37
37						27	27	54	84	37	38
38						27	27	54	84	38	39
39						27	27	54	84	39	40
40						27	27	54	84	40	41

Часть I: О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери:	Кто родилъ, какое ему дано имя.
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
	27	Равъ	1	14	0 8 22	Митманъ лейбманъ	Фей
	28	матне	1	14.	0 2 0	Матне Шейнманъ иъ съ м. Фри едва	Митманъ Шейнманъ
	31	матне	—	—	0 0 0	Митманъ Шейнманъ	Матне
	32	матне	матне	—	0 2 0	Сруль Митманъ иъ Г. Митманъ	Китманъ
	33	матне	3	16	0 0 0	Матне Фейдманъ иъ съ м. Митманъ иъ Шейнманъ	Матне Шейнманъ
	29	матне	9	22	Мая	Матне Бар иъ съ м. Митманъ иъ Шейнманъ	Матне
	34	матне	$\frac{10}{14}$	$\frac{23}{30}$	0 2 0	Матне Шейнманъ иъ съ м. Митманъ иъ Шейнманъ	Китманъ
	35	матне	$\frac{11}{18}$	$\frac{20}{31}$	0 2 0	Ситманъ Ратманъ	Матне

Часть I: О РОДИВШИХСЯ.

№		Кто совершилъ обрядъ обрѣженія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣженія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери:	Кто родился, какое ему дано имя.
Женскіа	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
	27	Павелъ	1	14	0 8 12	Михаилъ Лейбманъ	Авель
	28	Матей	1	14.	0 2 0	Матей и М. При и М. При	Матей
	31	Матей	—	—	0 0 0	Михаилъ и М. При	Матей
	32	Матей	Матей	—	0 2 0	Судитъ и М. При	Кіевъ
	33	Матей	3	16	0 0 0	Матей и М. При	Матей
	29	Матей	9	22	0 0 0	Матей и М. При	Матей
	34	Матей	10 14	23 30	0 0 0	Матей и М. При	Матей
	35	Матей	11 18	20 31	0 0 0	Матей и М. При	Матей



חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המדהל הפרע והמצוץ	חדש, יום הולדת, יום חמילה, רוח משל וד, ב"א.אלול נימול לכו"ח		איה נולד ורך נשל בעיר וילנא	שם האב, והאם של חלד, ומה מעשהו ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ, סחר או חיים, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, הך משל נולד וכו' ושמו ראובן או גלדה נקבה ושמה רבקה
		לפני ימים	לפני יחודים			
27		1	14		א. יעקב יעקוב	חייג
28		1	14		קטרה לייטוויטשניקא	חורגיאל יעקוב
31		$\frac{1}{4}$	$\frac{14}{21}$		זינגל לייט	חייג
32		ה"ח	ה"ח		ליטוואל יעקוב	חייג
33		$\frac{3}{10}$	$\frac{16}{23}$		ליטוואל פאלימלען עארכוונע	חייג
29		9	$\frac{22}{24}$		משה ברוך ליטוואל	חייג
34		$\frac{10}{17}$	$\frac{23}{30}$		משה ליטוואל משה ליטוואל	חייג
35		$\frac{11}{18}$	$\frac{29}{31}$		ליטוואל יעקוב	חייג

Часть I: О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери:	Кто родилъ какое ему дано
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
	36	Рабинович	11 18	13. 20	12	Мортошмарманс-	Абра
	37	Томе	11	13	18	Имя Атомиса	Майма
30		томе	4	16	18	Имя Чидра Беншис	Лам Лива
	38	томе	—	—	18	Аберлошвер	Срул
	39	томе	—	—	18	Меер, Леиб Карбер	Дуб
31		томе	13	25.	19	Имя Ари Бонфа-	Ларес
32		томе	14 24	1. 7	19	Бонфа Маш манс-	Маш
	40	томе	19 26	3 10	19	Реушела Иш	Маш
	41	томе	19	3	19	Фринзгорва Игор	Или
33		томе	—	—	19	Имя Фри Игор	Или
	42	томе	33 30	7 14	19	Бонфа Маш Игор	Или

Часть I: О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери:	Кто родился какое ему имя дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
36	Рабинович	Декабрь 11	Кислицы 13.	12	Морто Чешарманс-	Абраамъ
37	Томе	11	13	12	Илья Антошичъ	Маша
38	Томе	4	16	12	Мойше Чижъ	Лазарь
39	Томе	—	—	12	Авельшверъ	Сруль Гросс
40	Томе	—	—	12	Мееръ Леибъ	Дубинъ
41	Томе	13	25.	12	Илья Аршичъ	Лазарь
42	Томе	14	1.	12	Вольфъ Шлоу	Майша
43	Томе	19	3	12	Реувенъ Ка-	Маша
44	Томе	19	3	12	Илья	Маша
45	Томе	—	—	12	Фрицъ Норва	Илья
46	Томе	—	—	12	Илья	Илья
47	Томе	—	—	12	Мойше Фри	Илья
48	Томе	—	—	12	Илья	Илья
49	Томе	—	—	12	Илья	Илья
50	Томе	—	—	12	Илья	Илья
51	Томе	—	—	12	Илья	Илья
52	Томе	—	—	12	Илья	Илья
53	Томе	—	—	12	Илья	Илья
54	Томе	—	—	12	Илья	Илья
55	Томе	—	—	12	Илья	Илья
56	Томе	—	—	12	Илья	Илья
57	Томе	—	—	12	Илья	Илья
58	Томе	—	—	12	Илья	Илья
59	Томе	—	—	12	Илья	Илья
60	Томе	—	—	12	Илья	Илья
61	Томе	—	—	12	Илья	Илья
62	Томе	—	—	12	Илья	Илья
63	Томе	—	—	12	Илья	Илья
64	Томе	—	—	12	Илья	Илья
65	Томе	—	—	12	Илья	Илья
66	Томе	—	—	12	Илья	Илья
67	Томе	—	—	12	Илья	Илья
68	Томе	—	—	12	Илья	Илья
69	Томе	—	—	12	Илья	Илья
70	Томе	—	—	12	Илья	Илья
71	Томе	—	—	12	Илья	Илья
72	Томе	—	—	12	Илья	Илья
73	Томе	—	—	12	Илья	Илья
74	Томе	—	—	12	Илья	Илья
75	Томе	—	—	12	Илья	Илья
76	Томе	—	—	12	Илья	Илья
77	Томе	—	—	12	Илья	Илья
78	Томе	—	—	12	Илья	Илья
79	Томе	—	—	12	Илья	Илья
80	Томе	—	—	12	Илья	Илья
81	Томе	—	—	12	Илья	Илья
82	Томе	—	—	12	Илья	Илья
83	Томе	—	—	12	Илья	Илья
84	Томе	—	—	12	Илья	Илья
85	Томе	—	—	12	Илья	Илья
86	Томе	—	—	12	Илья	Илья
87	Томе	—	—	12	Илья	Илья
88	Томе	—	—	12	Илья	Илья
89	Томе	—	—	12	Илья	Илья
90	Томе	—	—	12	Илья	Илья
91	Томе	—	—	12	Илья	Илья
92	Томе	—	—	12	Илья	Илья
93	Томе	—	—	12	Илья	Илья
94	Томе	—	—	12	Илья	Илья
95	Томе	—	—	12	Илья	Илья
96	Томе	—	—	12	Илья	Илья
97	Томе	—	—	12	Илья	Илья
98	Томе	—	—	12	Илья	Илья
99	Томе	—	—	12	Илья	Илья
100	Томе	—	—	12	Илья	Илья

חלק ראשון מן נולדים

מכנה	מי היה חמורל הפרע והמוצץ	חודש, ויום הולדת, ויום המילה, ררך משל ודר, כ"א. אלול ניטול לכ"ח		איה נולד ררך משל בעיר ודילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ר"מ יעקב בן שמעון כ"ץ, סחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ררך משל נולד זכר ושמו ראובן או נלדה נקבה ושמה רבקה
		לפנץ יונים	לפנץ יחודים			
36		13	13	ה"ל	מרפני ליעבוב	אפרהג
		8	2	ה"ל	זלנו ונטא ים סאמט	מלה וט
37		14	26	ה"ל	מלה וטא ים סאמט	חפלימ
		ה"ל	ה"ל	ה"ל	זעל. חולקוור	ליחול נופל
38		ה"ל	ה"ל	ה"ל	מנה וטא ים סאמט	22
39		13	25	ה"ל	יהושע אטן כופ	ח
		ה"ל	ה"ל	ה"ל	אריק פיירואנקליה	יזוט
40		17	7	ה"ל	נחמקל לטש	מלה וט
		24	7	ה"ל	מצינל חטוי	מלה
41		19	10	ה"ל	מלה פירעט טאנא	עטיון
		26	10	ה"ל	מנה וטא ים סאמט	יט
33		23	14	ה"ל	ווחלף לניחא טאנא	
42		30	14	ה"ל	זאברהב אובלונג	ח
34		ה"ל	ה"ל	ה"ל	מנה וטא ים סאמט	
		23	14	ה"ל	היהט יע"ל	מחורטוט
43		30	14	ה"ל	מנה וטא ים סאמט	

Часть I. О родившихся.

М		Кто совершалъ обрядъ обрѣванія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣванія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ, какое ему дано имя.
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.			
34	Гавриилъ		28	И.		Абраамъ Лейбъ Блаимъ съ М; Радивинская	Димитрій
43	Мотомъ		23	7.		Гершеимъ съ М. Радивин ская	Симонъ Мейсен

1855 года Января 1 дня, что при стѣнѣ  
тѣмъ же въпродолженіи 1854 году было  
дѣлано въ еврейск. М. Гарина въ общ. по сло  
вѣмъ Семудеитъ Семѣ Шуръ дѣла и что  
нѣмъ видѣнныя предѣлы въ томъ же  
разрѣшеніи Еврейское Духовное Правленіе по  
нѣмъ проектъ въраствѣ.

Павелъ Мигуль Мейеръ — 1855

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המודל הפרע והמוצאן	חדש, יום הולדת, יום המילה, הוד משל וד, כ"א, אלו נימול לכ"ח		אה נולד	שם האב, והים של הילד, וסה מעשה ד"ם יעקב בן שמעון ב"ץ, סחר או חייט, פרים בה צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, הוד משל נולד זכר ושמו ראובן או נלדה נקבה ושמה רבקה
		למנן יונים	למנן יודים			

*Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates. The text is written across the columns of the table.*

שם האב, והים של הילד, וסה מעשה ד"ם יעקב בן שמעון ב"ץ, סחר או חייט, פרים בה צבי קצב  
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו, הוד משל נולד זכר ושמו ראובן או נלדה נקבה ושמה רבקה  
 חדש, יום הולדת, יום המילה, הוד משל וד, כ"א, אלו נימול לכ"ח  
 אה נולד  
 מי היה המודל הפרע והמוצאן

Часть I. О родившихся.

Женска Мужеска	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ, какое ему дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

1855 года Марта 8 числа  
 стало ведомому поверженно сеод  
 Владиміръ Ивановичъ

חלק ראשון מן גלדים

מ' היה המולד הפרע המצרע	מה היה יום הולדתו, יום המילה, משל הולד, כ"א, אלו נימל לב"ח	מה נולד רוך משל בער חילא	שם האב, האם של הילד, ומה מעשה ד"ם יעקב בן שמעון ב"ץ, סחר או חיט, פרים בה צבי קצב	מי נולד אחרי שם נימן ל, הך משל נולד ובר שמו ראובן או נולד נקבה ושם נקבה

1855 года Марта 8 числа  
 стало ведомому поверженно сеод  
 Владиміръ Ивановичъ

Трагедія Івана Репинкова  
 Івановъ Репинковъ  
 Александръ Івановъ

Съездъ Репинковъ

М		Кто совершалъ обрядъ обрѣванія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣванія			Гдѣ ро...	Кто каког...
Женска	Мужеска		Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ ро...		

*Старостамъ, проведшимъ и прописанымъ въ селѣ 15 (придворскій) Коткен, пр. мѣсткѣ 43 (александровскій ст.) пр. записки 34 (ст. дворянскій ст.)*

**STAROSTA WŁODZIMIERSKI**

WZ. *[Signature]*

ספר לכתוב בם גולדים של יחידים בשנת א"ת תת"ל מנחם ודגים

חלק ראשון בן גולדים

מי היה המולד הפרט והמוצא	תדוש, ויום הולדת, ויום המילה, ויום פשרתו, כ"א אה"ל נימול לב"ח	איה נולד	שם האב, והיום של הילד, ומה מעשה ד"ם יעקב בן שמעון ב"ץ, סת"ו או ח"ט, פרים בה צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, הדי משל נולד וזכר ושמעון ראובן או נולדה נקבה ושם רבקה

№ \_\_\_\_\_  
 № \_\_\_\_\_  
 № \_\_\_\_\_  
 450  
 1  
 96  
 15 (מיתקנת) \_\_\_\_\_ לישט  
 1904



Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто какой
		Христіанскій.	Еврѣйскій.			
Женска	Мужеска					
		Всѣхъ киргизовъ киргизоваго и киргизоваго обрѣзанія				
		и 24 числа:				
		Господи мири				
		[Signature]				

15 (пѣтмагнетъ)  
 Новоука  
 17. грудня 1801р.